



Read carefully the instruction manual. If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired. **Maintenance:** make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument.



Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis. **Entretien:** s'assurer que les connexions sont réalisées correctement dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil.



Lea atentamente este manual de instrucciones. Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada. **Mantenimiento:** Asegúrese de que las conexiones relevantes se han llevado a cabo correctamente, con el fin de evitar un funcionamiento incorrecto o que el equipo resulte dañado.



Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. **Manutenzione:** Assicurarsi che le connessioni previste siano eseguite correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento.

PRODUCT DESCRIPTION

Part	Description	
A	Ethernet port	
B	USB port (Host function)	
C	Indication LEDs:	
	Green (ON) OFF	Power ON Power OFF
	Yellow (BUS) ON OFF Flashing	Communication OK on the HS-bus No communication is present on the HS-bus Communication error on the HS-bus
	Blue (USB) ON OFF	USB device is present No USB device is present
D	Red (STATUS) ON OFF Flashing	No configuration present Configuration present in the SA2WEB24 SA2WEB24 is connected to the SA Tool
	D	Micro SD memory card slot
E	Mini-USB port (Device function)	
F	Power supply connection block	
G	Local bus port	

DESCRIPTION DU PRODUIT

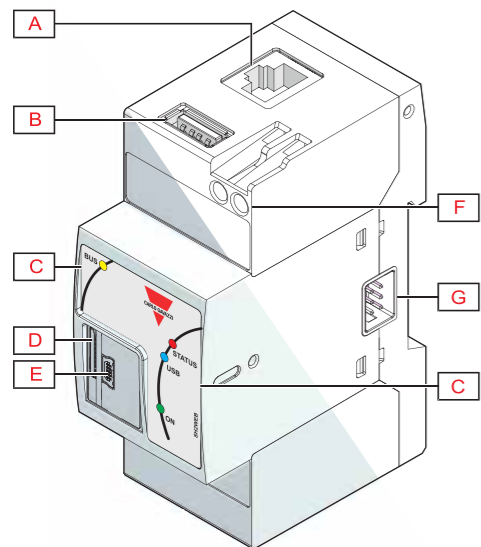
Partie	Description	
A	Port Ethernet	
B	Port USB (fonction Hôte)	
C	LED d'informations:	
	Verte (ON) OFF	Alimentation ON Alimentation OFF
	Jaune (BUS) ON OFF Clignotante	Communication en course avec HS-bus Pas de communication sur le HS-bus Erreur de communication sur le HS-bus
	Bleu (USB) ON OFF	Dispositif reconnu Aucun dispositif USB
D	Rouge (STATUS) ON OFF Clignotante	Pas de communication Communication en course sur SA2WEB24 SA2WEB24 est connecté à SA Tool
	D	Logement carte mémoire Micro SD
E	Port mini-USB (Fonction dispositif)	
F	Bornes d'alimentation	
G	Port bus local	

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Parte	Descripción	
A	Puerto Ethernet	
B	Puerto USB (función host)	
C	Led de indicación:	
	Verde (ON) OFF	Alimentación conectada Alimentación no conectada
	Amarillo (BUS) ON OFF Parpadeando	Comunicación OK en el HS-bus No hay comunicación en el HS-bus Error de comunicación en el HS-bus
	Azul (USB) ON OFF	Dispositivo USB reconocido No hay dispositivo USB
D	Rojo (STATUS) ON OFF Parpadeando	Ninguna configuración Hay configuración en SA2WEB24 SA2WEB24 está conectado a SA Tool
	D	Ranura para tarjeta de memoria micro SD
E	Puerto mini USB (función de dispositivo)	
F	Terminales eléctricos	
G	Puerto del bus local	

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Parte	Descrizione	
A	Porta Ethernet	
B	Porta USB (Funzione host)	
C	Indicatori a LED:	
	Verde (ON) OFF	Alimentazione ON Alimentazione OFF
	Giallo (BUS) ON OFF Lampeggiante	Corretta comunicazione su HS-bus Nessuna comunicazione presente su HS-bus Errore di comunicazione su HS-bus
	Blu (USB) ON OFF	Il dispositivo USB è presente Nessun dispositivo USB è presente
D	Rosso (STATUS) ON OFF Lampeggiante	Nessuna configurazione presente Configurazione presente nel SA2WEB24 SA2WEB24 è collegato al software SA Tool
	D	Slot per scheda di memoria Micro SD
E	Porta Mini-USB (Funzione dispositivo)	
F	Morsetti di alimentazione	
G	Porta bus locale	

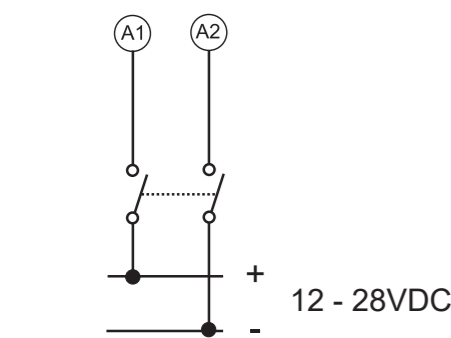
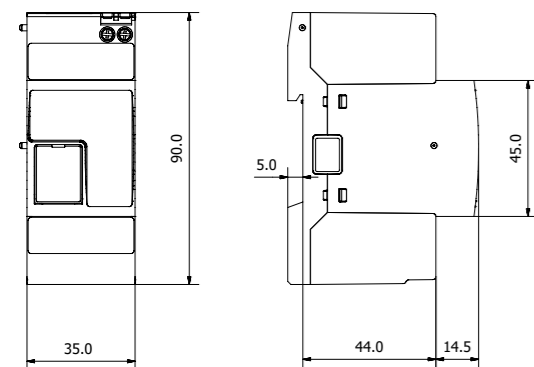


[1] Join or divide the modules ONLY when they are NOT power supplied

[1] assembler ou dissocier les modules UNIQUEMENT s'ils ne sont pas alimentés

[1] unir o separar los módulos SÓLO cuando NO estén alimentados

[1] unire o separare i vari moduli SOLO quando questi NON sono alimentati





Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen. Sollte das Gerät nicht gemäß der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. **Wartung:** Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um schlechte Funktion oder Beschädigung des Gerätes zu vermeiden



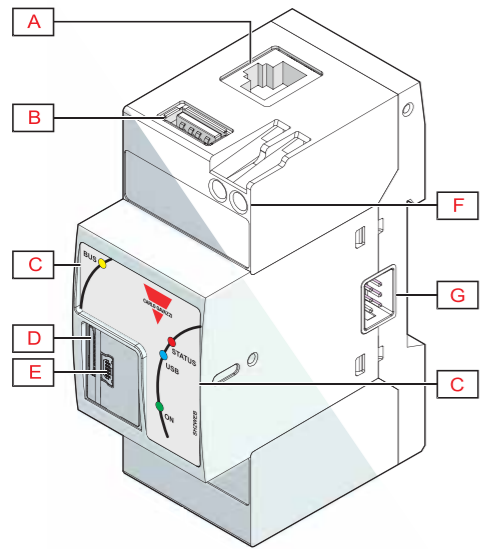
Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan beskyttelsen af instrumentet blive svækket. **Vedligeholdelse:** Kontrollér, at tilslutningerne er foretaget korrekt for at undgå fejlfunktioner eller beskadigelse af instrumentet.



Läs noggrant genom manualen. Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhet reduceras. **Underhåll:** försäkra att alla anslutningar är korrekt anslutna för att undvika funktionsfel eller skada på instrumentet.



Les nøye bruksanvisningen. Hvis produktet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av produktet bli svekket. **Vedlikehold:** sørg for at tilkoblingene er korrekt utført for å unngå funksjonsfeil eller skade på produktet.



PRODUKTBESCHREIBUNG

Teil	Beschreibung		
A	Ethernet-Port		
B	USB-Port (Host-Funktion)		
C	Informations-LED:		
	Grüne (ON)	EIN AUS	Betriebsspannung EIN Betriebsspannung AUS
	Gelbe (BUS)	EIN AUS Blinkt	Kommunikation an den HS-bus Keine Kommunikation an den HS-bus Kommunikationsfehler an den HS-bus
	Blau (USB)	EIN AUS	Bestätigtes USB-Gerät Kein USB-Gerät
	Röte (STATUS)	EIN AUS Blinkt	Keine Konfiguration Konfiguration an den SA2WEB24 SA2WEB24 ist an den SATool angeschlossen
D	MicroSD-Speicherkartensteckplatz		
E	Mini-USB-Port (Gerätefunktion)		
F	Stromanschluss		
G	Lokaler Bus-Port		

PRODUKTBESKRIVELSE

Del	Beskrivelse		
A	Ethernet-port		
B	USB-port (værtsfunktion)		
C	Informationsdiode:		
	Grøn (ON)	ON OFF	Forsyning ON Forsyning OFF
	Gul (BUS)	ON OFF Blinker	Kommunikation OK på HS-bus Der er ingen kommunikation på HS-bus Kommunikationsfej på HS-bus
	Blå (USB)	ON OFF	Anerkendelse USB-enhed Ingen USB-enhed
	Rød (STATUS)	ON OFF Blinker	Ingen konfiguration stede Konfigurationen til stede i SA2WEB24. SA2WEB24 er forbundet til SA-værktøjet
D	Åbning til mikro SD-hukommelsekort		
E	Mini-USB port (enhedsfunktion)		
F	Strømterminaler		
G	Lokal busport		

PRODUKTBESKRIVNING

Del	Beskrivning		
A	Ethernet-port		
B	USB-port		
C	LED-indikering:		
	Grøn (ON)	PÅ AV	Ström PÅ. Ström AV
	Gul (BUS)	PÅ AV Blinkar	Kommunikation OK på HS-bus Ingen kommunikation finns på HS-bus Kommunikationsfel på HS-bus
	Blå (USB)	PÅ AV	Erkänt USB-enhet Ingen USB-enhet
	Röd (STATUS)	PÅ AV Blinkar	Ingen konfiguration finns Konfiguration finns i SA2WEB24 SA2WEB24 är ansluten till SA-verktyget
D	Micro SD		
E	Mini-USB-port		
F	Manöverspänning		
G	Lokalbuss		

PRODUKTBESKRIVELSE

Del	Beskrivelse		
A	Ethernet-port		
B	USB-port (Host-funksjon)		
C	LED-indikering:		
	Grønn (ON)	PÅ AV	Tilførsel PÅ Tilførsel AV
	Gule (BUS)	PÅ AV Blinker	Kommunikasjon OK HS-bus Ingen kommunikasjon er til stede på HS-bus Kommunikasjonsfeil på HS-bus
	Blå (USB)	PÅ AV	Anerkjent USB-enhet Ingen USB-enhet
	Rød (STATUS)	PÅ AV Blinker	Ingen konfigurasjon stede Konfigurasjon stede i SA2WEB24 SA2WEB24 er koblet til SA Tool.
D	Micro SD-minnekortspor		
E	Mini USB-port (Enhetsfunksjon)		
F	Klemme til forsyning		
G	Lokalbuss port		

[1] Die Modules dürfen nur voneinander getrennt oder aneinandergereiht werden, wenn diese nicht an die Spannungsversorgung angeschlossen sind

[1] Modulerne må kun afbrydes eller tilsluttes når strømforsyningen er afbrudt

[1] Modulerna får endast kopplas isär eller ihop när manöverspänningen är bruten

[1] Modulene kan bare kobles fra eller koblet til når strømforsyningen er avbrutt

